

NÁVOD K OBSLUZE

CE

Elektrický mlýnek na kávu • NÁVOD K OBSLUZE

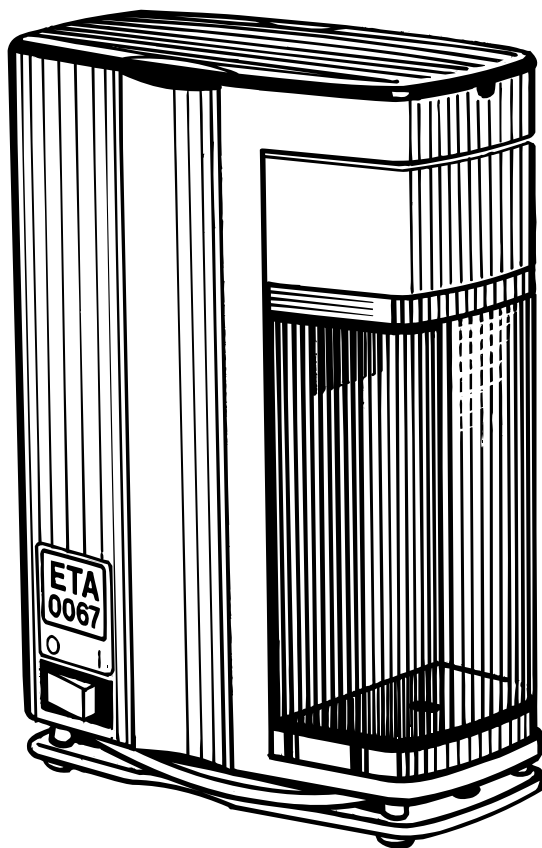
CZ 3-5

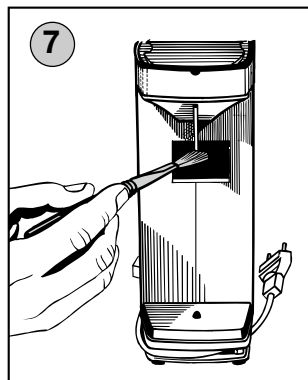
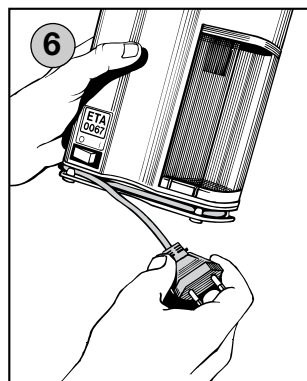
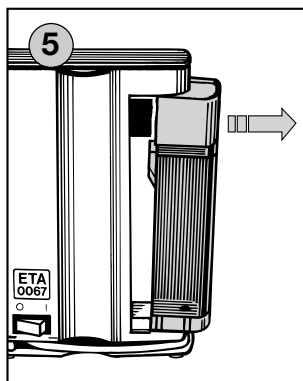
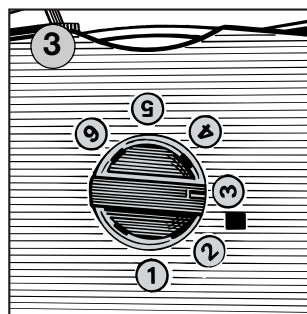
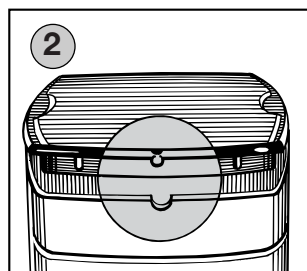
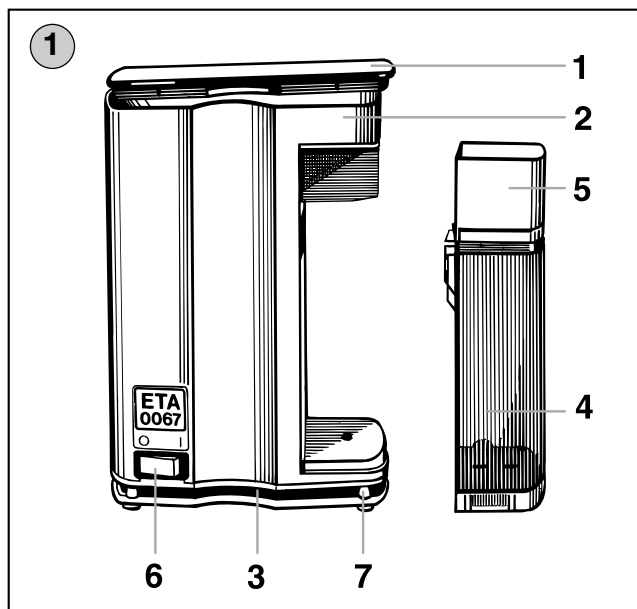
Elektrický mlynček na kávu • NÁVOD NA OBSLUHU

SK 6-8

Электрическая кофейная мельница • РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RU 9-11





eta 0067

NÁVOD K OBSLUZE

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte celý návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod uschovejte.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší el. zásuvce.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně nebo upadl na zem a poškodil se. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřma rukama a taháním za napájecí přívod!**
- **Výrobek je určen pouze pro použití v domácnosti a podobné účely!**
- **Zabraňte v manipulaci dětem a nesvéprávným osobám bez dozoru!**
- **Výrobek nenechávejte v chodu bez dozoru!**
- **Výrobek je určen pouze k mletí kávy!**
- **Kávomlýnek nikdy neponořujte do vody (ani částečně)!**
- Nikdy nevsunujte prsty, nůž, špejli apod. do rotujících částí výrobku!
- Spotřebič používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrnutí a v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **kamna, el./plynový sporák atd.**) a vlhkých povrchů (**dřezy, umyvadla atd.**).
- Dbejte na dobrou kvalitu kávy, příp. kávu zkontrolujte, zda neobsahuje cizí tělesa, která by mohla výrobek poškodit.
- Dobu mletí a tím i spotřebu el. energie ovlivňuje vlhkost kávy. Skladujte proto kávu i kávomlýnek v suchém prostředí.
- Před připojením k el. síti musí být ve spotřebiči káva.
- Násypný prostor je určen MAX. na 100 g kávy.
- Pokud budete mlet více jak 100 g kávy, dodržte mezi jednotlivými dávkami minimálně 15 min. přestávky na nutné ochlazení motorku.
- Kávomlýnek je opatřen samočinnou vratnou tepelnou pojistkou, která chrání motorek před nadměrným tepelným zatížením. Pokud dojde k vypnutí tepelné pojistky, kávomlýnek vypněte a nechte alespoň 20 min. vychladnout. Po této době můžete pokračovat v dalším mletí dle návodu k obsluze.
- Kávomlýnek doporučujeme průběžně kontrolovat po celou dobu mletí.
- Neodnímejte víčko a zásobník pokud probíhá mletí kávy.
- Před každým připojením spotřebiče k el. síti zkontrolujte, zda je přepínač v poloze vypnuto „0“ a po ukončení mletí odpojte vždy mlýnek od el. sítě vytáhnutím vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky.
- Jestliže je síťový přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče (např. **poranění, požár atd.**).

II. POPIS VÝROBKU (obr. 1)

- | | |
|-----------------|------------------|
| 1 - Víko | 5 - Víčko spodní |
| 2 - Plášť | 6 - Spínač |
| 3 - Kryt spodní | 7 - Patka |
| 4 - Zásobník | |

III. POKYNY K OBSLUZE

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte mlýnek. Před prvním použitím otřete, příp. omyjte všechny části, které přijdou do styku s kávou. Do násypného otvoru nasypete kávová zrna (obr. 1) a uzavřete víčkem tak, aby strana se značkou a výstupkem byla nasazena na stranu pláště se zářezem (obr. 2). Požadovanou jemnost mletí nastavte pootočením regulačního kotouče umístěného na spodní části dna kávomlýnku (obr. 3). Nejjemněji umelete kávu na stupni 1, nejhruběji na stupni 6. Doporučujeme mletí kávy na stupni 3, u nového mlýnku po dobu umletí několika balíčků kávy. Zapnutí „I“, ale i vypnutí „0“ mlýnku provedete pomocí vypínače (obr. 4). Po ukončení mletí mírným tahem vyjměte zásobník i s víčkem (obr. 5). Víčko zásobníku mírným tahem odejměte a kávu vysypte do připravené nádoby. Po vyprázdnění kávy sestavte zásobník opačným postupem a vložte zpět do kávomlýnku. Napájecí přívod navíhete na spodní část kávomlýnku (obr. 6).

Upozornění: Kávová zrna v násypce i umletou kávu v zásobníku můžete skladovat bez nebezpečí, že utrpí její chuť nebo vůně.

IV. ÚDRŽBA

Před každou údržbou odpojte výrobek od el. sítě vytážením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Plášť kávomlýnku otírejte vlhkým hadříkem. Při častém mletí kávy doporučujeme alespoň jednou týdně pročistit mlecí prostor (výstupní otvor, unašeč mlecího kamene) např. pomocí špejle, štětečku (obr. 7).

V. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Po ukončení životnosti spotřebiče, zlikvidujte tyto komponenty prostřednictvím k tomu určených sběrných sítí. Pokud má být přístroj definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě jeho odřiznutí, přístroj tak bude nepoužitelný.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis!

Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči a aktuální servisní síti získáte na Infolince 800 800 000 nebo internetové adrese www.eta.cz.

VI. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Příkon (W)	uveden na typovém štítku výrobku
Obsah násypky max.	100 g zrnkové kávy
Hmotnost cca	1,12 kg

Z hlediska elektromagnetické kompatibility výrobek odpovídá NV č.18/2003 Sb. v platném znění (Směrnici Rady 89/336/EEC včetně dodatků) a z hlediska elektrické bezpečnosti odpovídá NV č. 17/2003 Sb. v platném znění (Směrnici Rady 73/23/EEC včetně dodatků). Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění a č. 258/2000 Sb. v platném znění. Výrobek odpovídá svými vlastnostmi požadavkům stanoveným vyhláškou MZ č. 38/2001 Sb. v platném znění.

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

NÁVOD NA OBSLUHU

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do činnosti si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite si zobrazenia a návod si uschovajte.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu v elektrickej zásuvke.
- Spotrebič nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, alebo spadol na zem a poškodil sa. V takýchto prípadoch odneste spotrebič do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a funkčnosť.
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!**
- **Výrobok je určený len na použitie v domácnosti a v podobných podmienkach!**
- **Zabráňte deťom a nesvojprávnym osobám v manipulácii s výrobkom!**
- **Spotrebič nenechávajte v činnosti bez dozoru a kontrolujte ho počas celej doby mletia!**
- **Výrobok je určený iba na mletie kávy!**
- **Mlynček na kávu nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne)!**
- Nikdy nevsúvajte prsty ani iné predmety do rotujúcich častí výrobku!
- Spotrebič používajte výhradne v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **kachlí, el./plynového sporáka, variča**) alebo vlhkých povrchov (ako sú **výlevky, umývadlá**).
- Používajte kvalitnú kávu, pred mletím ju skontrolujte, či neobsahuje cudzie telesá, ktoré by poškodili výrobok.
- Čas mletia, a tým aj spotrebu energie ovplyvňuje vlhkosť. Kávu aj mlynček skladujte v suchu.
- Pred pripojením do elektrickej siete musí byť spotrebič naplnený kávou.
- Násypník má maximálny objem (MAX.) 100 g kávy.
- Ak treba zomlieť viac ako 100 g kávy, rozdeľte ju na menšie dávky a medzi jednotlivými mletiami počkajte minimálne 15 minút, kým sa motorček mlynčeka ochladí.
- Mlynček na kávu má samočinnú tepelnú vratnú poistku, ktorá chráni motorček pred nadmerným tepelným zaťažením. Ak sa tepelná poistka vypne, mlynček vypnite a nechajte približne 20 minút vychladnúť. Potom môžete pokračovať v mletí podľa návodu na obsluhu.
- Nesnímajte viečko a zásobník na kávu, ak je výrobok v činnosti.
- Pred každým pripojením spotrebiča do elektrickej siete skontrolujte, či je prepínač v polohe **0** a po ukončení mletia vytiahnite vidlicu prírodného kábla z elektrickej zásuvky.
- Ak je sieťový prívod mlynčeka poškodený, musí výmenu zaistiť výrobca, jeho servisný technik alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečenstva.
- Výrobca neručí za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napr. **poranenie, požiar**).

II. OPIS VÝROBKU (obr. 1)

- | | |
|-----------------|-----------------|
| 1 — Veko | 5 — Spodné veko |
| 2 — Plášť | 6 — Spínač |
| 3 — Spodný kryt | 7 — Päťka |
| 4 — Zásobník | |

III. NÁVOD NA OBSLUHU

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte mlynček. Pred prvým použitím mlynček utrite, umyte všetky časti, ktoré sa dostanú do styku s kávou. Do násypníka nasypete zrnkovú kávu (obr. 1). Viečko zatvorte tak, aby strana so značkou a výstupkom bola nasadená na stranu plášťa so zárezom (obr. 2). Zvolený stupeň jemnosti mletia nastavte pootočením regulačného kotúča umiestneného v dne mlynčeka na kávu (obr. 3).

Najjemnejšie pomeliete kávu na stupni 1, najhrubšie na stupni 6. Keď je mlynček úplne nový, odporúčame najskôr na niekoľko balíčkov kávy pomlieť na stupni 3. Mlynček zapnite „I“ alebo vypnite „0“ vypínačom (obr. 4). Po skončení mletia vytiahnite miernym ťahom zásobník aj s viečkom (obr. 5). Viečko zásobníka opatrne vytiahnite a kávu vysypete do pripravenej nádoby. Po vyprázdnení zásobník opačným postupom vráťte späť do mlynčeka. Prívodný kábel navíňte na spodnú časť mlynčeka (obr. 6).

Upozornenie: Zrnkovú kávu v násypníku a zomletú kávu v zásobníku môžete aj skladovať. Nestratí nič zo svojej kvality, chute alebo vône.

IV. ÚDRŽBA

Pred každou údržbou odpojte výrobok od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Mlynček zvonka utierajte vlhkou handričkou. Pri častom mletí odporúčame aspoň raz za týždeň očistiť mlecí priestor (výstupný otvor, unášač mlecieho kameňa) štetčekom (obr. 7).

V. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Po skončení životnosti spotrebiča zlikvidujte tieto komponenty prostredníctvom zberných surovín. Ak má byť prístroj definitívne vyradený z činnosti, odporúčame po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Prístroj tak bude nepoužiteľný.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!

Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a aktuálnej servisnej sieti získate na telefónnom informačnom čísle 02/5249 1419 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku výrobku
Príkon (W)	uvedený na typovom štítku výrobku
Objem násypníka max.	100 g zrnkovej kávy
Hmotnosť asi	1,12 kg



Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 77 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Z hľadiska elektromagnetickej kompatibility výrobok zodpovedá Smernici Rady 89/336/EEC vrátane dodatkov a z hľadiska elektrickej bezpečnosti zodpovedá Smernici Rady 73/23/EEC vrátane dodatkov. Na výrobok bolo vydané vyhlásenie o zhode podľa zákona SR č. 264/1999 Z.z. v aktuálnom znení, č. 272/1994 Z.z. v aktuálnom znení a zodpovedá nariadeniu vlády SR č. 392/1999 Z.z. v znení neskorších predpisov a č. 394/1999 Z.z. v znení neskorších predpisov.

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

DO NOT IMMERSE IN WATER – Neponárať do vody

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenía. Odkladajte mimo dosahu detí. Igelitové vrečko nie je na hranie.

VÝROBCA: ETA a.s., Poličská 444, 539 16 Hlinsko v Čechách, Česká republika.

VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA - Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 17,
831 04 Bratislava

eta 0067

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

I. ТРЕБОВАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первым применением кофемолки следует внимательно ознакомиться с содержанием настоящего руководства и руководство сохранить.
- Убедитесь в том, что данные на типовом щитке соответствуют напряжению Вашей электрической сети.
- Никогда не пользуйтесь прибором у которого поврежден кабель питания или вилка, а также в случае его неисправной работы или падения на пол и повреждения. В таком случае отнесите изделие в специализированную электромастерскую на проверку его безопасности и исправности работы.
- **Штепсельную вилку кабеля питания подставки не вставляйте в штепсельное гнездо эл. сети и не вынимайте ее из эл. розетки мокрыми руками или выдергиванием кабеля питания!**
- **Изделие предназначено только для пользования в домашних и им подобных условиях!**
- **Не позволяйте с кофемолкой манипулировать детям и другим неосведомленным лицам!**
- **За прибором следите в течение целого процесса измельчения!**
- **Изделие предназначено только для помолки кофейных зерен!**
- **Ни в коем случае не погружайте кофемолку в воду (даже частично)!**
- Во вращающиеся части кофемолки запрещено всасывать пальцы, нож, деревянную палочку и подобные предметы!
- Кофемолкой пользуйтесь только в рабочем положении в местах, где он не может опрокинуться и в достаточном расстоянии от источников тепла (напр. **печки, эл./газовой плиты, и т.п.**) и влажных поверхностей (напр. **раковины и т.п.**).
- Используйте только качественные кофейные зерна или же проверьте, если они не содержат какие-либо инородные тела, способные повредить кофемолку.
- На время помолки и с ним связанное потребление электроэнергии отрицательно сказывается сырьем кофейных зерен. Поэтому кофейные зерна и кофемолку следует хранить в сухом месте.
- В момент включения кофемолки в воронке должны находиться кофейные зерна.
- Загрузочная воронка вмещает не более 100 г кофейных зерен.
- При измельчении более 100 г кофейных зерен, между размолами отдельных порций следует сделать перерыв не менее 15 минут для охлаждения двигателя.
- Кофемолка снабжена автоматически возвратимой температурной защитой, предохраняющей двигатель от чрезмерной температурной нагрузки. После срабатывания температурной защиты кофемолку следует выключить и отставить не менее чем на 20 минут для охлаждения. После указанной паузы можно продолжать помолку кофе согласно инструкции по эксплуатации.
- Рекомендуется контролировать кофемолку в течение целого процесса измельчения.



- В течение процесса измельчения не снимайте крышку корпуса или сборник.
- Перед каждым подключением в электрическую сеть следует проверить, если переключатель находится в положении выключен "0" и после измельчения необходимо каждый раз отключить кофемолку от электрической сети, вынув штепсельную вилку из розетки.
- Для предотвращения электротравмы поврежденный присоединительный шнур кофемолки должен быть немедленно заменен производителем, его сервисным техником или другим квалифицированным лицом.
- Производитель не несет ответственность за ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией кофемолки.

II. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ (рис. 1)

- | | |
|--------------------|---------------------|
| 1 - Крышка корпуса | 5 - Крышка сборника |
| 2 - Корпус | 6 - Выключатель |
| 3 - Дно | 7 - Подставка |
| 4 - Сборник | |

III. УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ КОФЕЙНОЙ МЕЛЬНИЦЫ

Удалите весь упаковочный материал. Перед первым использованием кофемолки следует очистить или обмыть все её части, которые будут в контакте с кофе. В воронку корпуса засыпают кофейные зерна (рис. 1) и закрывают крышкой так, чтобы сторона крышки с меткой и выступом была на стороне корпуса с пазом (рис. 2). Требуемую тонкость измельчения устанавливают поворотом диска регулирования, расположенного внизу подставки (рис. 3). Ступень 1 соответствует самому тонкому помолу, ступень 6 - самому грубому. Рекомендуемая ступень измельчения - 3, особенно у новой мельницы при размоле нескольких первых порций перерабатываемых зерен. Кофемолку включают "I" и выключают "0" нажатием на ручку перекидного выключателя (рис. 4). Закончив помолку, выключают кофемолку и сборник с молотым кофе вместе с крышкой легко выдвигают (рис. 5). Крышку сборника снимают и молотый кофе высыпают в приготовленный сосуд. На опорожненный сборник насаживают крышку и задвигают его обратно в кофемолку. Подводящий шнур наматывают на приспособленную для этой цели нижнюю часть кофемолки (рис. 6).

Примечание: Кофейные зерна в воронке и молотый кофе в сборнике можно хранить продолжительное время не опасаясь, что они потеряют вкус или аромат.

IV. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Перед работой по уходу следует кофемолку отключить от электрической сети. Для очистки кофемолки не применяйте абразивные или агрессивные моющие средства. Поверхность кофемолки достаточно протереть влажной тряпкой. При частом применении кофемолки рекомендуется не менее одного раза в неделю вычистить пространство помола. Для чистки вынимают сборник и соответствующим предметом (кистью, деревянной палочкой и т.п.) очищают выходное отверстие и пространство около поводка жернова (рис. 7).

V. ЭКОЛОГИЯ



RU

На всех частях поставляемого чайника, размеры которых это допускают, напечатано обозначение материала, использованного для изготовления упаковки, компонентов и принадлежностей с указанием способа из переработки. После истечения срока эксплуатации чайника следует его компоненты ликвидировать посредством предназначенной для этой цели сети сбора утиль-сырья. Для полного вывода прибора из эксплуатации рекомендуем после отключения изделия из электрической сети отрезать кабель питания. После этого прибором нельзя пользоваться.

Техническое обслуживание прибора капитального характера или требующее вмешательства в внутренние части изделия, может проводить только специализированная ремонтная мастерская!

Несоблюдение указаний производителя лишает потребителя права гарантийного ремонта!

VI. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение (V)	Указано на типовом щитке изделия
Потребляемая мощность (W)	Указана на типовом щитке изделия
Вместимость загрузочной воронки	Не более 100 г кофейных зерен
Масса (кг)	1,12

С точки зрения электромагнитной совместимости изделие удовлетворяет требованиям Директивы 89/336/EEC и с точки зрения электрической безопасности Директиве 73/23/EEC.

Завод-изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия несущественные изменения, не влияющие на его работу.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Опасность удушья. Не давайте детям, возможность доступа к полиэтиленовым пакетам. Пакет не предназначен для игры.

ETA a.s., Poličská 444, 539 16 Hlinsko, Czech Republic





V České republice opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených provádí:

Brno - ETA a.s., Cejl 43, 602 00, tel.: 545 246 533, e-mail: eta-servis.brno@cbox.cz

Praha 8 - ETA a.s., Křižíkova 75, 186 00, tel.: 224 815 906, e-mail: eta-servis.praha@cbox.cz

Opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených i zaslaných poštou provádí:

Hlinsko - ETA a.s., Poličská 444, 539 16, tel.: 469 802 493, 469 802 176, e-mail: vanickova@eta.cz

Benešov u Prahy - SAPS s.r.o., Hrázského 520, 256 01, tel.: 317 723 414, e-mail: saps@iol.cz

- sběrna oprav - **Vošovice**, Komenského nám. 176, 259 01, tel.: 317 814 124

Blatná - ELEKTRO Jankovský, Náměstí Míru 204, 388 01, tel.: 383 422 554, e-mail: elektro@jankovsky.cz

Boskovice - ELEKTRO MiRa, Masarykovým nám. 30, 680 01, tel.: 516 453 410, e-mail: elmira@elmira.cz

Brno - PERFEKT SERVIS, Václavská 1, 603 00, tel.: 543 215 059, e-mail: sedlacek@perfektservis.cz

České Budějovice - ELMOT v.o.s., Blahoslavova 1, 370 01, tel.: 387 438 911, e-mail: elmotcb@seznam.cz

Havířov - UNIVERSAL, Junácká 1, 736 01, tel.: 596 410 413, e-mail: universervis@volny.cz

- sběrna oprav - **Karviná - Nové Město**, Osvobození 1722, 735 06, tel.: 596 322 438

Hradec Králové - ELEKTROSERVIS, Chelčického 279, 500 02, tel.: 495 537 521, e-mail: sperk-elektro@volny.cz

Karlovy Vary - S+M elektro servis, Nám. E. Destinové 10, 360 09, tel.: 353 228 021, e-mail: zchvatal@volny.cz

Krnov - HROTA, Bartulťovická 1, 794 01, tel.: 554 611 756, e-mail: info@hrota-elektro.cz

- sběrna oprav - **Krnov**, Albrechtická 39, 794 01, tel.: 554 617 600

- sběrna oprav - **Opava**, Husova 16, 746 01, tel.: 553 711 379

- sběrna oprav - **Bruntál** - Elektrocentrum Chlachula, Revoluční 18, 792 01, tel.: 554 717 942

Kyjov - ELEKTROS, Dobrovského 621, 697 01, tel.: 518 612 894, e-mail: elektros@iol.cz

Liberec - VEKO-ELEKTRONIK, Rumjancevova 127/22, 460 01, tel.: 485 101 488, e-mail: vekoelektronik@volny.cz

Mladá Boleslav - 3M ELEKTRO, Staré Město 9, 293 01, tel.: 326 324 721, e-mail: 3melektro@seznam.cz

Nový Jičín - SERVIS MERENDA, Dolní Brána 40, 741 01, tel.: 556 704 717, 556 702 568, e-mail: merenda@cmail.cz

Olomouc - ELEKTRO SERVIS ŠTĚPÁNEK, Hodolanská 41, 772 00, tel.: 585 313 685, 604 983 006,

e-mail: servisele@volny.cz

Ostrava - Mar. Hory - V. ELEKTRONIK, Sušilova 3, 709 00, tel.: 596 627 790, e-mail: velelektronik@volny.cz

Ostrov n. Ohří - S+M elektro servis, Nejda 29, 363 01, tel.: 353 844 514, 607 612 575, e-mail: libor.sobotka@volny.cz

Planá nad Lužnicí - ELEKTROSERVIS, Průmyslová 458, 391 11, tel.: 381 261 831, e-mail: elservis@iol.cz

Pízeň (Roudná) - MVS sdružení, Plánská 2, 301 64, tel.: 377 522 240, 377 542 300, e-mail: mvsservis@volny.cz

Praha 5 - Barrandov - ELEKTROSERVIS MIK, Voskovecova 983, 152 00, tel.: 251 812 488,

e-mail: info@elektroservismik.cz

Příbram - ELKO v.d., Břežnická 88, 261 01, tel.: 318 622 497, e-mail: elko.pribram@tiscali.cz

Rakovník - EDISON, Nádražní 231, 269 01, tel.: 313 518 545, e-mail: rcir@edison.cz

Tábor - ELEKTROSERVIS, Chýnovská 533, 390 02, tel.: 381 274 749, e-mail: maleninsky@hptronics.cz

Trutnov - ELEKTRO VLČEK, Spojenecká 69/17, 541 01, tel.: 499 817 940, e-mail: opravy.vlcek@quick.cz

Třebíč - ELEKTROSERVIS, Smila Osovského 21, 674 01, tel.: 568 843 453, e-mail: elektro.brezina@mybox.cz

Ústí n. L. - ERCÉ-ELEKTROINSTALA, Masarykova 153, 400 01, tel.: 475 600 880, 472 743 635, e-mail: 140@erce.cz

Zlín - ELEKTROSERVIS Vilímek, areál a.s. SVIT 103 budova, 760 01, tel.: 577 523 888, e-mail: el.vilimek@volny.cz

Zlín - Louky - KOFR-ELSPÓ, U Dráhy 144, 763 02, tel.: 577 102 424, e-mail: kofr.zlin@vol.cz

Odjinud zasilejte všechny opravy na adresu: **ETA a.s., servis, Poličská 444, 539 16 Hlinsko.**

V Slovenskej republike opravy v záručnej lehote vykonávajú tieto opravovne:

Bratislava — ETA - Slovakia, s.r.o., Mýtna 17, 810 05, tel.: 02/5249 1419, e-mail: servis@mytna.eta.sk

Banská Bystrica — ELSPÓ - Eva Šlanková, 974 01, Spojová 19, tel.: 048/4135 535, email: elspo@slovanet.sk

Lučenec — Servis - KRŠKA Ján, Rúbanisko III/L7, 984 03, tel.: 047/4327 935, e-mail: jkrška@nextra.sk

Martin — X-TECH, Andreja Kmeťa, 036 01, tel.: 043/4288 211, e-mail: servis@x-tech.sk

Nitra — ABC SERVIS, Štefánikova 50, 949 03, tel.: 037/6526 063, e-mail: abc@abc-servis.sk

Prešov — DJ Servis, Šebastovská 17, 080 01, tel.: 051/7767 666, email: grejtak.djservis@stonline.sk

- zberňa opráv — **Prešov — Elkur,** Sabinovská 7, 080 01, tel.: 051/7714 805

Spišská Nová Ves — VILLA MARKET, s.r.o., Duklianska 6, 052 01, tel.: 053/4421 857, e-mail: villamarket@stonline.sk

- zberňa opráv — **Košice — VILLA MARKET, s.r.o.,** Komenského 39, 040 01, tel.: 0907/950 758

Trenčín — ESON SERVIS, Nám. Sv. Anny 20, 911 01, tel.: 032/6586 385, e-mail: eson@host.sk

Vavrečka — ZMJ - elektro servis, Vavrečka 240, 029 01, tel.: 043/5522 056, e-mail: zmj@stonline.sk

Žilina — SERVIS elektrospotrebičov, Dolný Val 132, 010 01, tel.: 041/5643 188, e-mail: baucekservis@host.sk

Všetky opravy v záručnej lehote z iných miest zasielajte na adresu:

ETA - Slovakia, s.r.o., servis, Mýtna 17, 810 05 Bratislava 1.

Opravy po záručnej lehote zverte špecializovaným elektroopravovniam.

S otázkami a pripomienkami sa obracajte na:

ETA - Slovakia, s.r.o., servis, Mýtna 17, 810 05 Bratislava 1, tel.: 02/5249 1419

Postup při reklamaci

Při reklamaci v záruční době se obračejte na servisy podle adres v návodu k obsluze. Výrobek odešlete nebo předejte osobně **vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list.** Na dodatečně zasláné nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU.** Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

Postup pri reklamácii

Pri reklamácii v záručnej lehote sa obračajte na opravovne podľa adries uvedených v návode na obsluhu. Výrobok odosielaťte poštou, alebo odovzdajte osobne **vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list.** Dodatočne zasláné alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PRESNÚ ADRESU.** Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov neprijímame do opravy znečistené výrobky.

Záznamy o záručných opravách • Záznamy o záručných opravách

Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od do Zakázka číslo Zákazka číslo Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka	Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od do Zakázka číslo Zákazka číslo Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka	Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od do Zakázka číslo Zákazka číslo Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka
---	---	---

Kupon č. 3 	Kupon č. 2 	Kupon č. 1 
--	--	--

ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ

0067

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

~230 V

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Lc = 77 dB (A) (re 1 pW)
(podle NV č. 194/2000 Sb.)

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. **Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za toho předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu.** Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny v návodu k obsluze. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. **Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu.** Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené v návode na obsluhu. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej oprave. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvädčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

Kupon č. 1

Typ **ETA 0067**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 2

Typ **ETA 0067**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 3

Typ **ETA 0067**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis